

Аутентичный текст как основа поисково-просмотрового чтения в средней школе

Статья посвящена рассмотрению возможностей использования аутентичных текстов в процессе обучения иноязычному чтению. Автор подробно анализирует поэтапную работу с аутентичным материалом для достижения максимального образовательного результата при обучении одному из видов иноязычной деятельности.

Ключевые слова: обучение, английский язык, аутентичный текст, поисково-просмотровое чтение

Согласно государственному документу по развитию образования в Российской Федерации, основной целью обучения иностранным языкам в средней школе является формирование у учащихся коммуникативных навыков на иностранном языке, при соблюдении толерантности к представителям других культур и национальностей.

Оптимального уровня владения иностранным языком у обучающихся можно достигнуть путем совершенствования уже имеющихся у них навыков во всех видах речевой деятельности. Однако вопросы о развитии навыков чтения у школьников занимают отдельную нишу в методике обучения иностранному языку.

В настоящее время вопрос об использовании аутентичных материалов при обучении английскому языку в средней школе не теряет своей актуальности, что обусловлено интересом к развитию социокультурной компетенции у обучающихся [3, с. 67-69].

Работа с аутентичным текстом представляет собой, по сути, совершенствование навыков чтения, так как оно является рецептивным видом речевой деятельности и является базой для формирования навыков говорения. Такое чтение способствует формированию навыков беглой речи, обогащению словарного запаса новой лексикой, что крайне необходимо как для общего развития, так и для расширения кругозора и межкультурных коммуникаций. Чтение аутентичных текстов на уроках иностранного языка в старших классах средней школы играет в этом важнейшую роль и является, в свою очередь, определяющим фактором в успешном овладении иностранным языком. Это этап совершенствования знаний и умений, полученных на предыдущих этапах обучения иностранному языку.

Совершенствование навыков чтения у учащихся старших классов средней школы предполагает овладение всеми видами чтения в зависимости от уровня сложности аутентичного текста и подразумевает просмотровое, поисковое, ознакомительное и изучающее чтение. При наличии большого количества об-

ших характеристик методисты часто объединяют первые два вида чтения в один – поисково-просмотровое.

Данный вид чтения направлен на знакомство с аутентичным текстом и способствует развитию навыка воспроизведения краткого содержания текста на основе полученной информации в зависимости от поставленной проблемы, совершенствованию определенных коммуникативных навыков, таких как способность организовывать и принимать активное участие в тематических беседах со сверстниками и учителем, а также необходим при написании изложения или эссе по представленной в тексте проблеме. В данном случае учитель не руководит ситуацией, а является собеседником, другом и помощником в разрешении каких-либо внезапно возникших коммуникативных проблем. Поисково-просмотровое чтение аутентичного материала также способствует обогащению словарного запаса не только отдельными новыми лексическими единицами, но и устойчивыми выражениями, идиомами.

Поисково-просмотровое чтение позволяет сформировать общее представление о прочитанном. Его цель состоит в получении наиболее обобщенных представлений о вопросах, поднятых в тексте. Данное чтение является беглым, выборочным и делящим текст на блоки, что способствует более легкому сосредоточению на важных деталях. Оно используется зачастую при первичном ознакомлении с содержанием текста и часто целью такого вида чтения является понимание того, содержится ли в публикации интересующая читателя информация.

Поисково-просмотровое чтение в зависимости от цели и полноты выделения информации делится на четыре вида:

- конспективное – выделение наиболее важных аспектов; восприятие основных смысловых единиц текстового материала, составляющих логико-фактологическую цепочку, лежащую в основе текста;
- реферативное – выявление основных мыслей, изложенных в тексте, при этом подробности опускаются;
- обзорное – определение сущности сообщаемого;
- ориентировочное – установление наличия в тексте информации, представляющей для читающего интерес или относящейся к определенной проблеме [2, с. 16].

Поисково-просмотровое чтение предусматривает определенные этапы работы с аутентичным текстом:

- внимательное прочтение заголовков, выделение главной мысли прочитанного;
- сопоставление содержания текста с заголовком;
- ответы на вопросы по тексту.

Обучение стандартному современному иностранному языку возможно лишь при условии использования аутентичных материалов, взятых из жизни

носителей языка или составленных с учетом особенностей их культуры и менталитета, в соответствии с принятыми и используемыми ими речевыми нормами. Использование подобных аутентичных и учебно-аутентичных материалов, представляющих собой естественное речевое произведение, созданное в методических целях, позволит с большей эффективностью осуществлять обучение поисково-просмотровому чтению, а также имитировать погружение в естественную речевую среду на уроках иностранного языка.

Выделяются аутентичные материалы и аутентичные задания.

К аутентичным материалам принято относить неадаптированные газетные и журнальные статьи, выдержки из художественной литературы, письма, телепрограммы, театральные буклеты, билеты на общественный транспорт, объявления и т.д. Данные материалы созданы для применения в реальной жизни, однако их интегрирование в образовательный процесс позволяет сформировать наиболее полное понимание картины реальной действительности в стране происхождения того или иного аутентичного материала.

Аутентичные задания – это вид заданий, предполагающий естественную реакцию на ситуации, описанные в текстовом материале, так же, как если бы это произошло с учащимся в его реальной жизни. К примеру, прочитать рекламную брошюру туристического агентства не с целью законспектировать ее содержание, а с целью запланировать собственный отдых и написать электронное письмо в это агентство, чтобы уточнить подробности бронирования и возможные даты поездки [4].

Социально-культурный фон проходит через продуктивный словарный запас, который также включает коммуникативно-значимые лексические единицы, часто используемые в типичных ситуациях общения. Это оценочный словарный запас для выражения мнений, языковые стереотипы и слова с национально-культурной составляющей: фоновая лексика, реалии, языковые стереотипы, которые позволяют проникнуть в другую национальную культуру и овладеть повседневной лексикой носителей языка [1].

Важную роль в восприятии аутентичного текста играет и его оформление. Так, в современных учебниках объявление представлено в виде приклеенного к стене листа, статья – в виде газетной вырезки. Это создает впечатление подлинности текста. Подлинность структуры, содержания и дизайна текстов повышает мотивацию учащихся и создает предпосылки для максимально эффективного погружения в языковую среду в классе.

Все чаще интегрируя работу над аутентичным текстом в процесс обучения на уроках, а конкретно, приучая учащихся воспринимать данный вид работы не как сухое упражнение, а как реальную деятельность, педагог стимулирует естественное взаимодействие учащихся на уроке, приближенное к повседневному общению. Аутентичность создается в ходе образовательного процесса, в ходе взаимодействия педагога с учащимися и учащихся между собой. Таким

образом, стирается грань между преподаваемым языком и «настоящим», на котором общаются носители, т.е. используемое в образовательном процессе не означает неаутентичное, все напрямую зависит от обработки, подготовки и подачи учебного материала [5].

Обосновывая применение аутентичных, неадаптированных текстов, предназначенных для изучения иностранного языка, методисты приводят следующие аргументы:

- использование упрощенных текстов в будущем может усложнить процесс восприятия и понимания текстов, приближенных к естественным ситуациям;
- «препарированные» учебные тексты теряют характерные признаки текста как особой единицы коммуникации, лишены авторской индивидуальности, национальной специфики, не отражают присущие тому или иному народу характерные особенности стиля и письма;
- аутентичные тексты своим разнообразием привлекают учащихся и мотивируют их к дальнейшему продуктивному процессу изучения языка;
- аутентичные тексты способствуют формированию целостной картины культурной жизни страны изучаемого языка;
- аутентичные тексты иллюстрируют функционирование языка в форме, принятой носителями языка, и в естественном социальном контексте.

Аутентичные материалы мотивируют учащихся, поскольку они более интересны по глубине содержания и являются существенным стимулом для изучения иностранного языка, чем искусственно созданные или неаутентичные материалы.

Правильный подбор текстов в соответствии с уровнем владения языком и знания культуры других стран способствует преодолению данных трудностей у учащихся. Необходимо соблюдать следующие правила при работе с аутентичными материалами на уроке иностранного языка:

- степень аутентичности;
- тематика и проблематика текстов;
- объем текстов;
- соответствие требованиям программ по иностранному языку;
- соответствие возрасту учащихся, их способностям, реальным потребностям, интересам и возможностям.

Аутентичные материалы мотивируют учащихся, поскольку они приближены к реальности и более интересны по своему содержанию, чем искусственно созданные или неаутентичные материалы. Применение аутентичных материалов в процессе обучения поисково-просмотровому виду чтения способствует развитию навыков свободного общения на иностранном языке в силу приближенности содержания данных материалов к естественным ситуациям, что ведет к обогащению словарного запаса и является эффективным средством мотивации к изучению иностранного языка в средней школе.

Литература

1. Горчев А. Ю. Объекты и приемы контроля // Иностранные языки в школе. 2008. № 6. С. 68–73.
2. Егоров Т. Г. Психология овладения навыком чтения. М.: Рольф, 2009. 115 с.
3. Заец С. Я., Шурупова М. В. Содержание и отбор аутентичных материалов на среднем этапе обучения английскому языку // Современные проблемы и перспективы развития науки и образования: сб. науч. тез. и ст. по материалам междунар. науч.-практ. оч.-заоч. конф. (Орехово-Зуево, 28 окт. 2022 г.). Орехово-Зуево: ГГТУ, 2022. С. 67–69.
4. Киян О. Н. Аутентичность как методическая категория. М.: Рольф, 2008. 113 с.
5. Уэст М. Методика обучения чтению // Иностранные языки в школе. 2010. № 3. С. 46–47.

УДК 373.5

*A. V. Kirillova, M. V. Shurupova (Orekhovo-Zuevo, Russia)
State University of Humanities and Technology*

ABC in teaching dialogue speech at school

В процессе освоения иностранного языка обучающиеся овладевают навыками диалогической речи, которая лежит в основе общения и является средством развития коммуникативных умений на изучаемом языке. Авторы рассматривают основы обучения навыкам диалогической речи в современной школе.

Ключевые слова: обучение, английский язык, диалогическая речь, ролевая игра

In the process of learning a foreign language, students master the skills of dialogue speech which is the basis of communication and a means of developing communication skills in the target language. The authors consider the basics of teaching the skills of dialogue speech in a modern school.

Keywords: teaching, English language, dialogue speech, role play

Today, when teaching a foreign language, the emphasis is given to speech competence [5, p. 223]. The development of foreign language dialogue speech is one of the most topical problems of modern pedagogy and methodology. It is no secret that teachers often face problems in arranging even the simplest dialogue between students, which is not surprising, because dialogue requires the interaction of two partners which should follow higher demands.

This issue requires further methodological research, because the most important requirement for teaching dialogue speech – to teach students to conduct a dialogue in the target language – is often not fully fulfilled. In this respect, more rational